

Zmluva o výpožičke

č. lSprO/1761/2019

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“):

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Slovenská republika - Krajský súd v Košiciach
Sídlo:	Štúrova 29, 04151 Košice
IČO:	00215 783
DIČ:	2020785954
Zastúpený:	JUDr. Imrich Volkai - predseda krajského súdu
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK18 8180 0000 0070 0014 6765

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:	Slovenská republika - Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Zastúpený:	Ing. Sylvia Beňová - generálna tajomníčka služobného úradu MS SR
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK19 8180 0000 0070 0014 4516

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu požičiavateľ a vypožičiavateľ len ako „zmluvné strany“)

Čl. II

Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ, v mene ktorého koná Krajský súd v Košiciach ako správca majetku Slovenskej republiky, prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania po dobu podľa Čl. VI bod 1. zmluvy nebytové priestory a hnuteľný majetok špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Predmetom výpožičky je:

- a) nebytový priestor, ktorým je kancelária č. 622 o celkovej výmere 17,4 m² nachádzajúca sa na 6. poschodí v budove Krajského súdu v Košiciach, Štúrova 29, so súpisným číslom 1369, postavenej na parcele reg. KN - C č. 3271/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 868 m², nachádzajúcej sa v k. ú. Hušťáky, obec Košice - Staré mesto, okres Košice I, vedenej Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom, zapísanej na LV č. 10217;
 - b) hnutelný majetok, ktorý tvorí interiérové vybavenie a ostatná technika nebytového priestoru. Podrobná špecifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Predmet výpožičky prechodne neslúži Krajskému súdu v Košiciach ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím predsedu Krajského súdu v Košiciach zo dňa 1.12.2014, č. j. iSprO/1590/2014 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III **Účel výpožičky**

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom jeho využitia ako kancelárskeho priestoru pre zamestnancov Ministerstva spravodlivosti SR vykonávajúcich kontrolu podľa § 71 zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. IV **Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov**

1. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi paušálne výdavky vo výške 235,70 € (slovom dvestotridsaťpäť eur a sedemdesiat centov) ročne. Špecifikácia a spôsob vyčíslenia prevádzkových nákladov je uvedená v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Paušálne výdavky za 1. (prvý) rok doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Paušálny výdavky za 2. (druhý) rok, ako aj nasledujúce roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet používateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.

V prípade ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná podľa čl. VI bodu 1. tejto zmluvy, zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy.

Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku paušálnych nákladov v prípade zvýšenia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky prevádzkových nákladov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.

Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe.

Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).

Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny alebo stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami alebo so stavebnými úpravami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.

Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo nadpriemerným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.

Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť ich vykonanie.

8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

ČI. VI

Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa **ČI. VII** bod 3. tejto zmluvy **do 31.decembra 2024.**
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3 - mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.
3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiavateľa s úhradou paušálnych výdavkov podľa čl. IV bod 3. a 4. tejto zmluvy o viac ako 30 dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa čl. III bod 1. tejto zmluvy a/alebo prenechanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe v rozpore s čl. V bod 3. tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiavateľovi.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom po jej podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňa 01.01.2020, za predpokladu jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - ® Príloha č. 1 - Zoznam huteľných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky,
 - Príloha č. 2 - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy a vypožičiavateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy .
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

2 3 í 2 2019

V Košiciach, dňa,

Za požičiavateľa:


JUDr. Imrich Volkai
predseda Krajského súdu v Košiciach

1 9 1 2 2019

V Bratislave, dňa.

Za vypožičiavateľa:

Ing. Sylvia Beňová
generálna tajomníčka služobného
úradu MS SR

Príloha č. i k Zmluve o výpožičke

Hnuteľný majetok štátu v správe Krajského súdu v Košiciach
daný do výpožičky v zmysle Čl. II ods i., písmeno b)

78/0743	Skriňa šatníková zat. 600*440*1900
78/1092	Skriňa vitrínová
78/1108	Skriňa policová s dverami
78/1109	Skriňa policová s dverami
79/1035	Stolík spoločenský
79/1666	Kontajner zásuvkový 430*520*650
79/1733	Písací stôl rohový
79/1733/1	Kontajner zásuvkový
79/1733/2	Nadstavba stola rohová
79/1733/3	Nadstavba stola
79/1734	Písací stôl rohový
79/1734/1	Kontajner zásuvkový
79/1734/2	Nadstavba stola rohová
79/1734/3	Nadstavba stola
80/1556	Stolička čalúnená
80/2335	Kancelárska stolička s podrúčkami
81/0758	Kreslo čalúnené
81/0830	Kreslo čalúnené
83/0207	Žalúzie interiérové
83/0208	Žalúzie interiérové
86/0853	Záclona
86/0854	Záclona
80/2064	Kreslo Alicante

V Košiciach 2.12.2019

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke

Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov

Elektrické spotrebiče:

1. Osobný počítač a, (300 W) s tlačiarňou (300 W) - 600 W
2. Osvetlenie, 3 ks x 2 trubice 6 x 28 W = 168 W
3. Rýchlo ohrevná kanvica 2200 W

Výpočet: počet pracovných dní 200

1 a, 300 W x 5 hod. = 1500 x 200 = 300 000 Wh.

1 b, 300 W x 0,5 hod. = 150 x 200 = 30 000 Wh.

2. 168 W x 2 hod. = 336 x 200 = 67 200 Wh.

3. 2200 W x 0,05 hod. = 110 x 200 = 22 000 Wh.

Spolu : 419 200 Wh = 419 kWh/ ročne,

Ročná spotreba elektrickej energie je stanovená 419 kWh

Cena el. energie 0,151 €/kWh; ročne 419 kWh x 0,151 € = 63,27 €

Teplo, kúrenie:

Plocha kancelárie: 17,4 m²; priemerná cena tepla na 1 m² = 9,91 €

17,4 m² x 9,91 € = 172,43 €/rok

Celkové predpokladané náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške **235,70 €.**

Spracoval: Mgr. Zdenko Krasnay